

การสำรวจความพึงพอใจต่อการเรียนบทเรียนออนไลน์ ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น ๑ Satisfaction Study of e - Learning Lessons of Korean, Chinese and Japanese Courses 1*

กนกพร ศรีญาณลักษณ์ **,Ph.D. และคณะผู้วิจัย ***

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการเรียนบทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น ด้านการใช้สื่อบทเรียนออนไลน์ ด้านผลสัมฤทธิ์ การเรียนบทเรียนออนไลน์ และด้านพฤติกรรมการเรียนบทเรียนออนไลน์ของนิสิตมหาวิทยาลัยบูรพาที่ลงทะเบียนเรียนในรายวิชา ๒๓๔๑๐๑ การสนทนาภาษาเกาหลีในชีวิตประจำวัน ๑ ๒๓๕๑๐๑ การสนทนาภาษาจีนในชีวิตประจำวัน ๑ และ ๒๓๖๑๐๑ การสนทนาภาษาญี่ปุ่นในชีวิตประจำวัน ๒ ในภาคเรียนต้น ปีการศึกษา ๒๕๕๓ จำนวน ๘๐ คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย เป็นแบบสอบถามมาตราส่วนประมาณค่า ๕ ระดับ สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูลได้แก่ ค่าเฉลี่ย และค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน

ผลการวิจัยพบว่า

๑. นิสิตมหาวิทยาลัยบูรพาที่เรียนภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น โดยใช้บทเรียนออนไลน์ มีความพึงพอใจด้านสื่อบทเรียนออนไลน์ในระดับมาก
๒. นิสิตมหาวิทยาลัยบูรพาที่เรียนภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น โดยใช้บทเรียนออนไลน์ มีความพึงพอใจด้านผลสัมฤทธิ์การเรียนบทเรียนออนไลน์ในระดับมาก
๓. นิสิตมหาวิทยาลัยบูรพาที่เรียนภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น โดยใช้บทเรียนออนไลน์ มีพฤติกรรมการเรียนในระดับมาก

คำสำคัญ: บทเรียนออนไลน์, ภาษาเกาหลี, ภาษาจีน, ภาษาญี่ปุ่น

* ได้รับทุนสนับสนุนการวิจัย จากคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา

** ผู้ช่วยศาสตราจารย์; หัวหน้าภาควิชาและหัวหน้าสาขาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา

*** คณะผู้วิจัยประกอบด้วยรองศาสตราจารย์นฤมล ลิ้มปะชาติ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นันทิขญา มหาขันธ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วิไล ลิ้มถาวรานันต์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ปานแสง อาทรรุสุข ผู้ช่วยศาสตราจารย์

อุไรวรรณ จิตเป็นธม คิม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ธัญญรัตน์ สงวนศรี ดร.กนกวรรณ สาโรจน์ ดร.สุนทรี ลากุ้งเรือง

และอาจารย์ดารณี มณีลาภ

Abstract

This study is aimed to survey student's satisfaction of e-learning lessons of Chinese, Japanese and Korean on studying through e-learning media, achievement from e-learning and studying behavior. The population of this study is consisted of 80 Burapha University students enrolling in Korean Conversation for Everyday Life 1 (KR 234101) Chinese Conversation for Everyday Life 1 (CH 235101) and Japanese Conversation for Everyday Life 1 (JP 236101) in semester 1 of academic year 2010. Five-level rating scale questionnaire is used as data collecting tool, and statistics used for data analysis are mean and standard deviation (SD).

The findings show that

1. The level of satisfaction of Burapha University students studying Chinese, Japanese and Korean courses and using e-learning towards presented media of e-learning lessons is rated high.
2. The level of satisfaction of those students towards achievement from studying e-learning lessons is rated high.
3. The level of studying behavior of those students is rated high.

Keywords: e-learning, Korean Language, Chinese Language, Japanese Language

ความสำคัญและที่มาของปัญหา

ปัจจุบันการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศเป็นสิ่งที่มีความสำคัญและจำเป็นมากขึ้น เพราะภาษาเป็นเครื่องมือที่ใช้ในการติดต่อสื่อสาร การแสวงหาความรู้ การศึกษา และการประกอบอาชีพ นอกจากนี้ ภาษายังมีความสัมพันธ์กับสังคมและวัฒนธรรม ดังนั้นการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ จะช่วยให้ผู้เรียนเข้าถึงองค์ความรู้ต่าง ๆ ได้ง่ายและกว้างขึ้น มีความเข้าใจตนเองและผู้อื่นมากขึ้น ได้เรียนรู้และเข้าใจ ความแตกต่างทางด้านภาษา ความคิด สภาวะสังคม เศรษฐกิจ การเมือง การปกครอง วัฒนธรรม ขนบธรรมเนียมประเพณี และสามารถใช้ภาษาสื่อสารกับชาวต่างประเทศได้เป็นอย่างดี ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนมีวิสัยทัศน์ในการดำเนินชีวิตได้อย่างเหมาะสม

จากจำนวนผู้ลงทะเบียนเรียนในรายวิชาภาษาต่างประเทศของงานทะเบียนและสถิติบัณฑิต มหาวิทยาลัยบูรพาที่มีจำนวนผู้เรียนเพิ่มขึ้นทุกปี แสดงให้เห็นว่าผู้เรียนเห็นความสำคัญของการเรียนภาษาต่างประเทศ เพื่อสนองตอบต่อความต้องการของผู้เรียนอย่างทั่วถึง การนำเทคโนโลยีมาสร้างนวัตกรรมทางการศึกษาจึงเป็นหนทางหนึ่งที่ทำให้การศึกษาระบายได้อย่างทั่วถึง อีกทั้งเป็นการใช้ทรัพยากรให้เกิดประโยชน์สูงสุด ซึ่งเหมาะสมกับการเรียนการสอนภาษาในยุคปัจจุบันที่

มีผู้ต้องการศึกษาอย่างมากในขณะนี้ และเป็นการไม่จำกัดขอบเขตในการเสริมสร้างศักยภาพของผู้เรียน

การที่จะจัดการเรียนการสอนทางด้านภาษาต่างประเทศให้กับนิสิตจำนวนมากได้นั้น ต้องใช้สื่อการสอนอิเล็กทรอนิกส์ในกระบวนการเรียนการสอนร่วมด้วย ภาควิชาภาษาตะวันออกจึงได้ตระหนักถึงความสำคัญของการสร้างสื่อการสอนอิเล็กทรอนิกส์ หรือบทเรียนออนไลน์ ซึ่งถือเป็นทางเลือกใหม่ในการนำเทคโนโลยีมาพัฒนาระบบการเรียนสอนภาษา เพื่อจัดการเรียนการสอนให้กับผู้เรียนได้ไม่จำกัดจำนวน และสามารถจัดการเรียนการสอนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ดังนั้นภาควิชาภาษาตะวันออกจึงมีความประสงค์ที่จะทดลองใช้บทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่นที่ทางภาควิชาได้พัฒนาขึ้นในการจัดการเรียนการสอนรายวิชา ๒๓๔๑๐๑ การสนทนาภาษาเกาหลีในชีวิตประจำวัน ๑ ๒๓๕๑๐๑ การสนทนาภาษาจีนในชีวิตประจำวัน ๑ และ ๒๓๖๑๐๑ การสนทนาภาษาญี่ปุ่นในชีวิตประจำวัน ๑ ซึ่งการใช้บทเรียนออนไลน์จัดการเรียนการสอนใน ๓ รายวิชาดังกล่าว เป็นการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ โดยผู้สอนจะทำหน้าที่เป็นผู้ควบคุมดูแลระบบและปัญหาต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นระหว่างการจัดการเรียนการสอน ส่วนผู้เรียนจะเรียนรู้บทเรียนด้วยตนเอง ผ่านระบบที่ผู้สอนได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว

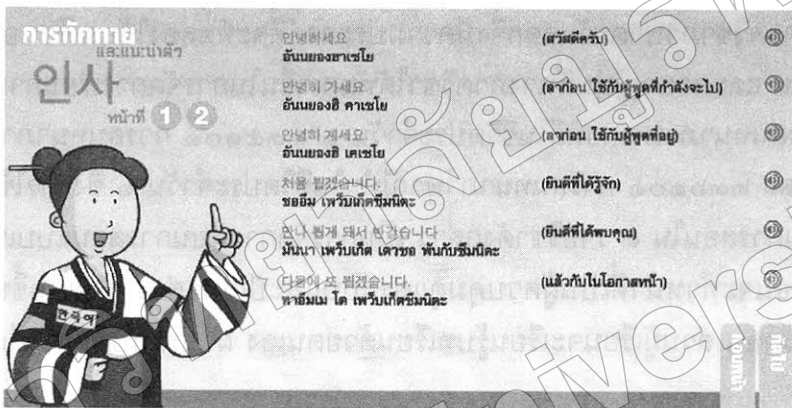
ในภาคเรียนต้น ปีการศึกษา ๒๕๕๓ ภาควิชาภาษาตะวันออกได้นำบทเรียนออนไลน์ที่ภาควิชาได้พัฒนาขึ้นมาใช้ในการจัดการเรียนการสอนเป็นระยะเวลา ๑ ภาคเรียน และได้ทำการสำรวจความพึงพอใจต่อการเรียนบทเรียนออนไลน์ของนิสิตที่ลงทะเบียนเรียนในรายวิชา ๒๓๔๑๐๑ การสนทนาภาษาเกาหลีในชีวิตประจำวัน ๑ ๒๓๕๑๐๑ การสนทนาภาษาจีนในชีวิตประจำวัน ๑ และ ๒๓๖๑๐๑ การสนทนาภาษาญี่ปุ่นในชีวิตประจำวัน ๑ เพื่อที่จะนำผลการสำรวจดังกล่าวมาใช้ในการปรับปรุงและพัฒนาบทเรียนออนไลน์ให้มีประสิทธิภาพเหมาะสมกับผู้เรียนมากขึ้น

บททวนวรรณกรรมที่เกี่ยวข้อง

ปัจจุบันการเผยแพร่ความรู้ทางด้านภาษาและวัฒนธรรมของเกาหลี จีน และญี่ปุ่นบนเครือข่ายอินเทอร์เน็ตมีจำนวนมาก ซึ่งได้รับความนิยมอย่างกว้างขวางจากผู้สนใจทั่วไป เนื้อหาและรูปแบบได้รับการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง จึงทำให้การเรียนภาษาผ่านเครือข่ายอินเทอร์เน็ตมีประสิทธิภาพมากขึ้น อย่างไรก็ตาม การใช้บทเรียนออนไลน์จัดการเรียนการสอนแบบเต็มรูปแบบ และมีการประเมินผลการเรียนตามการลงทะเบียนโดยได้หน่วยกิต ยังพบน้อยมากในประเทศไทย ดังนั้นการที่ภาควิชาภาษาตะวันออกได้จัดการเรียนการสอนในลักษณะนี้ทั้งภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่นขึ้น จึงเป็นสิ่งที่มีความประโยชน์และควรทำการศึกษาวิจัยเป็นอย่างยิ่ง

สำหรับเว็บไซต์การเรียนการสอนภาษาเกาหลีในประเทศไทยที่พัฒนาขึ้น เพื่อให้คนทั่วไปได้เข้าไปเรียนภาษาเกาหลีออนไลน์นั้น ส่วนใหญ่เป็นการเรียนภาษาเกาหลีในระดับต้นเท่านั้น ตัวอย่างเช่น

เว็บไซต์ภาษาเกาหลีออนไลน์ : <http://www.pingbook.com/krlearning> ซึ่งเป็นโครงการศิลปะนิพนธ์ “โครงการออกแบบ Interactive Multimedia cd-rom เพื่อการเรียนรู้ภาษาเกาหลีกับการใช้ชีวิตประจำวัน” ของนายรัฐนนท์ เจือเพชร ดังรูป



เว็บไซต์ Korean Club for Thai People : <http://koreanclub.exteen.com/> เป็นเว็บไซต์สอนภาษาเกาหลีเบื้องต้น ดังรูป

อักษรภาษาเกาหลี

พยัญชนะ

อักษร	ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅇ	ㅈ	ㅊ
เสียง	ก	ด	น	ต	ร	ล	ม	บ	ส	ช

อักษร	ㅋ	ㆁ	ㆅ	ㆆ
เสียง	ก	ท	(หนัก)	พ

อักษร	ㅌ	ㄸ	ㅍ	ㅍ	ㅍ
เสียง	ก	ด	ป	ช	จ

สระ

สระ	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
เสียง	อา	ออ	โอ	อู	อึ	อึ	เอ	แอ	เว	วี

สำหรับเว็บไซต์การเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย เนื้อหาส่วนใหญ่เน้นการสอนหา ระดับพื้นฐานที่เกี่ยวข้องในชีวิตประจำวัน ตัวอย่างเช่น

เว็บไซต์เรียนภาษาจีนออนไลน์ : <http://www.chinesenihao.com> มีเนื้อหาเกี่ยวกับภาษา จีนเบื้องต้น การออกเสียงภาษาจีน อ่านประโยคภาษาจีน รากศัพท์ภาษาจีน สุภาษิตภาษาจีน ตัวเลขภาษาจีน คลิปสอนภาษาจีน เรียนภาษาจีนจากเพลง และคลื่นวิทยุเมืองจีน ซึ่งผู้เรียน สามารถเลือกเรียนได้ตามความสนใจของตนเอง ดังรูป

การทักทาย : สวัสดีค่ะ (ครับ)	
การทักทาย : สวัสดีค่ะ (ครับ) (เห็นไหม : ทักทาย)	
1. 都不太行 ทนี่ ท่าว มา	คุณสบายดีหรือ
2. 很好。 เห็น ทา	สบายดี
3. 你呢? ทนี่ เอง	คุณละ
4. 我也很好。 ทวอ เหย เห็น ทนี่	ฉันก็สบายดี
5. 你身体好吗? ทนี่ เห็น สี ท่าว มา	คุณสบายดีหรือ
6. 怎么样? เห็น ทวอ อัง-อา	เป็นอย่างไรร่าง
7. 你忙吗? ทนี่ ทฆาง มา	คุณงานยุ่งไหม
8. 很忙 เห็น ทฆาง	ยุ่งมาก
9. 不忙。 มี ทฆาง	ไม่ยุ่ง
10. 谢谢。 เหอะ เเหอะ	ขอบคุณ
11. 再见。 อ้อบ อ้อบ	ลาก่อน

เว็บไซต์ Teaching Chinese Free: <http://bkkchineseclub.blogspot.com/2006/01/01.html> ของครูหงส์ชาวไต้หวัน ซึ่งมีบทเรียนให้เรียนโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย จำนวน ๓๐ บทเรียน โดยเน้นการฝึกสนทนาในชีวิตประจำวันทั่วไป ดังรูป

課文

李太太：王先生，您好。
Lǐ tài tai Wáng xiān shēng nín hǎo
คุณนายหลี่ : ลุงสวัสดิ์ดีคะ คุณหวาง

王先生：早上好，李太太，您早。
Wáng xiān shēng zhǎo lǐ tài tai nín zǎo
คุณหวาง : ลุงสวัสดิ์ดีครับ คุณนายหลี่

李太太：您好吗？
Lǐ tài tai nín hǎo ma
คุณนายหลี่ : คุณสบายดีหรือคะ

王先生：我很好，谢谢您。
Wáng xiān shēng wǒ hěn hǎo xiè xiè nín
คุณหวาง : ผมสบายดี ขอขอบคุณครับ

李太太：王太太好吗？
Lǐ tài tai Wáng tài tai hǎo ma
คุณนายหลี่ : คุณนายหวางสบายดีหรือคะ

王先生：她很好，谢谢。
Wáng xiān shēng tā hěn hǎo xiè xiè
คุณหวาง : เธอสบายดีครับ ขอขอบคุณ

จากงานวิจัยเรื่อง “รูปแบบความพึงพอใจต่อการเรียน e-learning” ของ Bai Changhong, Liu Chi และ Shao Gang (2000) จาก NanKai University ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ได้กล่าวไว้ว่าปัจจุบันความก้าวหน้าทางด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและมัลติมีเดีย ได้มีการพัฒนาอย่างรวดเร็ว e-learning นับเป็นรูปแบบใหม่ของการเรียนรู้ การใช้ประโยชน์ความสะดวกและความสนุกสนาน เป็นปัจจัยที่มีผลต่อระดับความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อ e-learning ดังนั้นควรจะทำให้ความสำคัญกับการศึกษาวิจัยทาง e-learning และควรเน้นความพึงพอใจของผู้เรียนเป็นจุดศูนย์กลาง เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพของการเรียนการสอนแบบ e-learning

สำหรับเว็บไซต์การเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นในประเทศไทย เน้นการเรียนการสอนทักษะระดับพื้นฐาน ตัวอย่างเช่น

เว็บไซต์ของ NHK WORLD : <http://www.nhk.or.jp/lesson/thai/> จัดทำรายการ “มาเรียนภาษาญี่ปุ่นกันเถอะ” เป็นการเรียนภาษาญี่ปุ่นออนไลน์เป็นภาษาไทย ออกอากาศทุกสัปดาห์ ครั้งละ ๑๐ นาที ดังรูป

เนชั่นเน็ต เวลส์ > มาเรียนภาษาญี่ปุ่นกันเถอะ > เรียนภาษาญี่ปุ่นออนไลน์ > บทเรียนบทที่ 1 สวัสดีครับ ผมชื่อกวางครับ

ฟรี
ดาวน์โหลดบทเรียน
(ไฟล์เสียง/แบบเรียน)

▶ หน้าแรกบทเรียนภาษาญี่ปุ่น

▶ รายการ “มาเรียนภาษาญี่ปุ่นกัน
เถอะ” คืออะไร

▶ เรียนภาษาญี่ปุ่นออนไลน์

▶ ตัวอักษรญี่ปุ่น

▶ เคล็ดลับการดำรงชีวิตในญี่ปุ่น

▶ รวมคำศัพท์ของกวาง

▶ FAQ

▶ ประโยชน์ของการเรียนกับ NHK

เรียนภาษาญี่ปุ่นออนไลน์

บทเรียนบทที่ 1 สวัสดีครับ ผมชื่อกวางครับ



คุณกวางมาจากเวียดนาม อายุ 25 ปี วันนี้เป็นวันไปทำงานวันแรกที่ญี่ปุ่น คุณกวางจะกล่าวคำทักทายเป็นภาษาญี่ปุ่นได้อย่างไร คลองแล้วหรือเปล่า

ออกอากาศทางวิทยุ : 9 พฤษภาคม

เปิดไฟล์เสียงในหน้าต่างใหม่

ดาวน์โหลด MP3

▶ ดาวน์โหลด MP3 ของบทเรียนทั้งหมด

▶ ดาวน์โหลดไฟล์เนื้อหาของบทเรียนทั้งหมด 50 บทเรียน (PDF)

นอกจากนี้ยังมีองค์กรทางการศึกษาในประเทศญี่ปุ่นที่พัฒนาระบบการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นออนไลน์ที่เน้นทักษะเฉพาะทาง เช่น เว็บไซต์ของ Tokyo Metropolitan University: <http://japanese.human.metro-u.ac.jp/mic-j/home-j.html> ได้พัฒนาเว็บไซต์ที่เน้นการสอนด้านการออกเสียงและสนทนา ดังรูป

とうきょうの アクセント	アクセント	new Accent of Tokyo Japanese Explanation of "Mora" and Accent Types of Tokyo Japanese. Multimedia-supported instruction in Japanese, English, Chinese and Korean.
にほんごじゆじゆひょうげん ふせへん	JUJU	JUJU Expression Fundamental Expressions for Giving and Receiving. Multimedia-supported Instruction.
mic-J corpus がいこじん へのインタビュー	corpus FI	"mic-J corpus interviews to International Students" Movie files and Transcriptions based on BTSJ. Available for Analysis and Education of Natural Japanese Conversation.
mic-J corpus にほんじん へのインタビュー		"mic-J corpus Interviews to Japanese Students" Movie files and Transcriptions based on BTSJ. Available for Analysis and Education of Natural Japanese Conversation.
ゆめをつぐまちとうきょう 2	TDW 2	For Intermediate Learners. Interviews to young engineer and dancer & Introduction to Ohta ward and Tama area. QuickTimeMovie with Scripts and Task sheets.
ハイパーにほんご	Hyper	HyperIntroduction to Japanese KEIGO (Honorific and Humble Expression) through Multiedia-supported Insruction. Currently Japanese, Chinese and Korean versions are available.
いちよしのしんから		"Ichi-yo-no shasin-kara" Reading Materials for advanced students. Introduction to Japanese society and culture through pictures.
ゆめをつぐまち とうきょう	夢をゆく街-東京-	For SuperAdvanced Learners. interviews with upcoming young people of culture & Tokyo area information.QuickTimeMovie with Scripts and Hints.

สำหรับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นออนไลน์ ทัศนีย์ เมธาพิสิฐ (๒๕๕๓) ได้กล่าวสรุปไว้ใน “การสำรวจความเป็นไปได้ในการใช้ ICT และ e-Learning เพื่อสนับสนุนการเรียนรู้ภาษาญี่ปุ่นด้วยตนเองในประเทศไทย” ว่าการพัฒนาทักษะภาษาญี่ปุ่นระดับสูงนั้น นอกจากทักษะรวมแล้วยังมีความต้องการที่จะพัฒนาทักษะด้านวิชาชีพด้วย บทเรียนออนไลน์ภาษาญี่ปุ่นสามารถนำมาใช้เพื่อสอนวิชาภาษาญี่ปุ่นเชิงธุรกิจได้ ซึ่งการนำเสนอที่ต่างจากบทเรียนในอดีตที่มีแต่ตัวอักษรกับเสียง ปัจจุบันมีทั้งภาพซึ่งแสดงบริบทการใช้ภาษาอย่างชัดเจน ประกอบกับเสียงและเนื้อหาที่เป็นธรรมชาติยิ่งขึ้น จะช่วยให้ผู้เรียนเกิดความมั่นใจ และกล้านำไปใช้มากขึ้น บทเรียนออนไลน์นี้จึงน่าจะเป็นประโยชน์โดยตรงต่อผู้เรียนภาษาญี่ปุ่นทั่วไปในวงกว้าง

อย่างไรก็ตามการสร้างหรือผลิตสาระการเรียนรู้ต้องใช้เวลาและงบประมาณค่อนข้างสูง การผลิตสื่อด้วยตนเองเป็นเรื่องที่ทำได้ยาก อีกทั้งคนไทยส่วนใหญ่ยังไม่ได้ใช้เว็บไซต์เพื่อการศึกษาอย่างจริงจัง ดังมีรายงานระบุว่า คนไทยใช้เว็บไซต์เพื่อความบันเทิงถึง ๔๐.๔๙% ในขณะที่ใช้เว็บไซต์เพื่อการศึกษาเพียง ๑.๗๑% (Thaweesak Koanan-takool, 2007) จึงควรกระตุ้นให้รู้จักใช้และใช้ประโยชน์จากสิ่งที่มีให้เต็มที่เสียก่อน

นอกจากนี้ยังมีงานวิจัยที่มุ่งใช้บทเรียน e-learning เพื่อใช้พัฒนาการสอนเฉพาะทาง เช่น ด้านการสอน Japanese Reading (Kato and Okamoto, 2007) เพื่อพัฒนาทักษะการอ่าน (Vocabulary and grammar) ด้านการสอน Japanese Writing (Fujimoto, 2006) เพื่อพัฒนาทักษะการเขียนภาษาญี่ปุ่นระดับกลางถึงระดับสูงของผู้เรียน และด้านการฝึกทักษะการพูดสนทนา Oral communication skills (Inoguchi, 2003) เป็นต้นอีกด้วย

กล่าวได้ว่าการศึกษาภาษาญี่ปุ่นโดยใช้ระบบอินเทอร์เน็ตรั้นมีความนิยมสูง และแพร่หลายมากเนื้อหาโดยทั่วไปแบ่งตามระดับความยากง่าย และแบ่งตามทักษะ หากผู้เรียนในประเทศไทยสามารถเข้าถึงคอมพิวเตอร์ได้ ก็สามารถเรียนภาษาญี่ปุ่นโดยเลือกเนื้อหาที่เหมาะสมกับตนเองได้

ปัจจุบันภาควิชาภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา ได้เปิดสอนรายวิชาสำหรับนิสิตผู้สนใจโดยให้นิสิตลงทะเลเบียนเรียนโดยได้หน่วยกิตและผลการศึกษาเช่นเดียวกับการเรียนการสอนในชั้นเรียน ภาควิชาพิจารณาแล้วว่ามีความจำเป็นต้องทำการวิจัยการเรียนออนไลน์ในรายวิชาดังกล่าวเพื่อพัฒนาบทเรียน และวิธีการเรียนการสอนโดยการใช้รูปแบบการเรียนออนไลน์ให้เข้ามามีบทบาทในการศึกษาภาษาต่าง ๆ

วัตถุประสงค์

๑. เพื่อศึกษาความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการเรียนบทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น ด้านสื่อบทเรียนออนไลน์
๒. เพื่อศึกษาความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการเรียนบทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น ด้านผลสัมฤทธิ์การเรียนบทเรียนออนไลน์
๓. เพื่อศึกษาพฤติกรรมการเรียนบทเรียนออนไลน์ของผู้เรียนภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น

ขอบเขตของการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้มีขอบเขตของการวิจัย คือ กลุ่มตัวอย่างเป็นนิสิตระดับปริญญาตรี มหาวิทยาลัยบูรพา ที่ลงทะเบียนเรียนในรายวิชา ๒๓๔๑๐๑ การสนทนาภาษาเกาหลีในชีวิตประจำวัน ๑ รายวิชา ๒๓๕๑๐๑ การสนทนาภาษาจีนในชีวิตประจำวัน ๑ และรายวิชา ๒๓๖๑๐๑ การสนทนาภาษาญี่ปุ่นในชีวิตประจำวัน ๑ ในภาคเรียนต้น ปีการศึกษา ๒๕๕๓ โดยมีตัวแปรที่ศึกษาดังนี้

๑. ความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการเรียนบทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น ด้านสื่อบทเรียนออนไลน์
๒. ความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการเรียนบทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น ด้านผลสัมฤทธิ์การเรียนบทเรียนออนไลน์
๓. พฤติกรรมการเรียนบทเรียนออนไลน์ของผู้เรียนภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น

วิธีดำเนินการวิจัย

๑. ศึกษาแนวคิด ทฤษฎี และหลักการเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนแบบออนไลน์
๒. ประชากรและกลุ่มตัวอย่างในการวิจัย ประชากร ได้แก่ นิสิตที่ลงทะเบียนเรียนในภาค

เรียนต้น ปีการศึกษา ๒๕๕๓ ในรายวิชา ๒๓๔๑๐๑ การสนทนาภาษาเกาหลีในชีวิตประจำวัน ๑
วิชา ๒๓๕๑๐๑ การสนทนาภาษาจีนในชีวิตประจำวัน ๑ วิชา ๒๓๖๑๐๑ การสนทนาภาษาญี่ปุ่น
ในชีวิตประจำวัน ๑ จำนวน ๙๔ คน

กลุ่มตัวอย่าง ได้แก่ นิสิตที่ลงทะเบียนเรียนในภาคเรียนต้น ปีการศึกษา ๒๕๕๓ ใน
รายวิชา ๒๓๔๑๐๑ การสนทนาภาษาเกาหลีในชีวิตประจำวัน ๑ วิชา ๒๓๕๑๐๑ การสนทนา
ภาษาจีนในชีวิตประจำวัน ๑ วิชา ๒๓๖๑๐๑ การสนทนาภาษาญี่ปุ่นในชีวิตประจำวัน ๑ จำนวน
๘๐ คน ได้จากการสุ่มแบบแบ่งระดับชั้นตามเกณฑ์ของเครื่องซีและมอร์แกน

๓. เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย เป็นแบบสอบถามการสำรวจความพึงพอใจต่อการเรียนบท
เรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น โดยผู้วิจัยเป็นผู้สร้างขึ้นเอง เพื่อให้สอดคล้อง
คล้อยกับนวัตกรรมสื่อการสอนบทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่นที่ผู้วิจัยได้
พัฒนาขึ้น โดยแบบสอบถามเป็นแบบมาตราส่วนประมาณค่า ๕ ระดับ แบ่งออกเป็น ๓ ตอน ดังนี้

ตอนที่ ๑ สอบถามเกี่ยวกับความพึงพอใจต่อการใช้สื่อบทเรียนออนไลน์ ๙ ด้าน ซึ่งแบ่ง
เป็นสื่อบทเรียนออนไลน์ ๘ ด้าน คือ แฟลช แอนิเมชัน บทสนทนา คำศัพท์ โครงสร้าง แบบฝึกฝน
แบบทดสอบ ความรู้ทั่วไป และอีกด้านหนึ่งคือภาพรวมของสื่อบทเรียนออนไลน์ รวมจำนวน ๔๕
ข้อ

ตอนที่ ๒ สอบถามเกี่ยวกับความพึงพอใจต่อผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้ของผู้เรียน จำนวน ๖
ข้อ

ตอนที่ ๓ สอบถามเกี่ยวกับพฤติกรรมการเรียนของผู้เรียน จำนวน ๑๒ ข้อ

๔. การตรวจสอบคุณภาพเครื่องมือวิจัย ผู้วิจัยทำแบบสอบถามภาษาไทยส่งให้ผู้ทรงคุณ
วุฒิจำรงตำแหน่งและแก้ไขปรับปรุงตามข้อเสนอแนะของผู้ทรงคุณวุฒิ

๕. การเก็บรวบรวมข้อมูล นำแบบสอบถามที่ปรับแก้สมบูรณ์แล้วไปแจกนิสิตในช่วง
สุดท้ายของการเรียน และเก็บแบบสอบถามคืน โดยได้แบบสอบถามคืนมารวม ๘๐ ฉบับ คิดเป็น
ร้อยละ ๑๐๐ โดยรายวิชา ๒๓๔๑๐๑ การสนทนาภาษาเกาหลีในชีวิตประจำวัน ๑ ได้
แบบสอบถามกลับคืน ๒๘ ฉบับ รายวิชา ๒๓๕๑๐๑ การสนทนาภาษาจีนในชีวิตประจำวัน ๑ ได้
แบบสอบถามกลับคืน ๒๔ ฉบับ รายวิชา ๒๓๖๑๐๑ การสนทนาภาษาญี่ปุ่นในชีวิตประจำวัน ๑
ได้แบบสอบถามกลับคืน ๒๘ ฉบับ

๖. การวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยวิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้วิธีทางสถิติด้วยเครื่องคอมพิวเตอร์
สถิติที่ใช้คือ ค่าเฉลี่ยและค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน ใช้วิเคราะห์ความพึงพอใจต่อการใช้สื่อ
บทเรียนออนไลน์ ผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้ และพฤติกรรมการเรียนของผู้เรียน

ผลการวิจัย

ผลการวิเคราะห์ความพึงพอใจของนิสิตที่ลงทะเบียนเรียนในรายวิชา ๒๓๔๑๐๑ การสนทนาภาษาเกาหลีในชีวิตประจำวัน ๑ ๒๓๕๑๐๑ การสนทนาภาษาจีนในชีวิตประจำวัน ๑ และ ๒๓๖๑๐๑ การสนทนาภาษาญี่ปุ่นในชีวิตประจำวัน ๑ ในภาคเรียนต้น ปีการศึกษา ๒๕๕๓ โดยใช้บทเรียนออนไลน์เป็นสื่อในการสอน พบว่า

๑. ผู้เรียนมีความพึงพอใจต่อการเรียนบทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น ด้านสื่อบทเรียนออนไลน์ในระดับมาก ($\bar{X} = 3.95$)
๒. ผู้เรียนมีความพึงพอใจต่อการเรียนบทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น ด้านผลสัมฤทธิ์การเรียนบทเรียนออนไลน์ในระดับมาก ($\bar{X} = 3.65$)
๓. ผู้เรียนบทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่นมีพฤติกรรมการเรียนรู้ในระดับมาก ($\bar{X} = 3.57$)

อภิปรายผล

๑. ผลการสำรวจความพึงพอใจของนิสิตที่มีต่อการเรียนบทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น พบว่า นิสิตมีความพึงพอใจบทเรียนออนไลน์ในระดับมาก ในส่วนแฟลชแอนิเมชันนั้น นิสิตพอใจในรูปแบบสีสันสวยงาม และรู้สึกที่น่าสนใจมากที่สุด เนื่องจากในส่วนนี้เป็นการสื่อเนื้อหาของบทเรียนด้วยการจำลองภาพเคลื่อนไหว จำลองสถานการณ์เป็นฉาก ๆ ผ่านภาพการ์ตูนในลักษณะของการสนทนา ผู้เรียนได้เห็นภาพ ได้ยินเสียงภาษาเกาหลี ภาษาจีน ภาษาญี่ปุ่น และยังมีตัวอักษรเกาหลี จีน ญี่ปุ่น พร้อมคำอ่าน และคำแปลประกอบ การที่แฟลชแอนิเมชันมีรูปแบบสีสันสวยงาม น่าสนใจ คุณภาพเสียงประกอบบทเรียนชัดเจน ขนาดตัวอักษรเหมาะสม รูปแบบการใช้งานง่าย ไม่ซับซ้อน ช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจในเนื้อหาบทเรียนมากยิ่งขึ้น ดังตัวอย่าง



บทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี



บทเรียนออนไลน์ภาษาจีน



บทเรียนออนไลน์ภาษาญี่ปุ่น

ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของทัศนีย์ เมธาพิสิฐ (๒๕๕๓) ที่ว่าการที่บทเรียนมีภาพเคลื่อนไหว แสดงบริบทการใช้ภาษาที่ชัดเจน ทำให้ผู้เรียนเกิดความมั่นใจและกล้านำไปใช้มากขึ้น

ในส่วนบทสนทนา คำศัพท์ โครงสร้าง แบบฝึกฝน แบบฝึกหัด แบบทดสอบ ความรู้ทั่วไป และภาพรวมของบทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น นิสิตมีความพึงพอใจอยู่ในระดับมากทั้งหมด อาจเนื่องมาจากการจัดวางระบบเนื้อหาการเรียนแบบออนไลน์นี้ ช่วยให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ได้ด้วยตนเอง มีแฟลช แอนิเมชัน ทำให้ผู้เรียนรู้สึกว่าการเรียนน่าสนใจ และยังมีส่วนที่เป็นเสียงของเจ้าของภาษาประกอบด้วย ซึ่งในส่วนของแฟลช แอนิเมชันนี้ผู้เรียนต้องฟังการสนทนาในลักษณะของการโต้ตอบตั้งแต่ต้นจนจบไม่สามารถเลือกฟังทีละประโยคได้ แต่หากผู้เรียนต้องการฟังการออกเสียงของประโยคในบทสนทนาทีละประโยค จะสามารถเลือกฟังได้ในส่วนของบทสนทนาแฟลชที่จัดทำขึ้นเพื่อให้ผู้เรียนได้ฝึกฟังและออกเสียงทีละประโยคตามความสามารถของผู้เรียน ซึ่งทุกประโยคในบทสนทนามีโครงสร้างที่ครอบคลุมเนื้อหาที่ปรากฏในบทเรียน รวมถึงสามารถรับฟังเสียงรูปแบบประโยคในแบบฝึกฝนได้ทุกข้อ อีกทั้งยังสามารถตรวจสอบคำตอบที่ถูกต้องได้ทันทีเมื่อทำแบบฝึกหัดในแต่ละข้อ และยังสามารถทราบผลคะแนนของการทดสอบได้ทันทีเช่นกัน

การจัดลำดับเนื้อหาของบทสนทนาในบทเรียนภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่นนั้น มีการจัดลำดับเนื้อหาจากง่ายไปยาก มีคำอ่าน และคำแปลภาษาไทยกำกับ จึงทำให้ผู้เรียนสามารถทำความเข้าใจเนื้อหาในส่วนของบทสนทนาได้ด้วยตนเอง ทั้งนี้ก่อนฟังบทสนทนา ผู้เรียนสามารถเข้าไปในส่วนของคำศัพท์เพื่อดูความหมาย และฟังเสียงของคำศัพท์ทีละคำได้ เมื่อต้องการทำความเข้าใจรูปประโยคที่สำคัญที่พบในบทสนทนา ผู้เรียนสามารถดูคำอธิบายของรายละเอียดทางไวยากรณ์ได้ ในส่วนของโครงสร้าง ถึงแม้ว่าค่าความพึงพอใจโดยรวมในส่วนของโครงสร้างของภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่นจะอยู่ในระดับมาก แต่ในส่วนของรายละเอียดด้านความชัดเจนและเข้าใจง่ายของคำอธิบายโครงสร้างไวยากรณ์แต่ละบทนั้น นิสิตมีความพึงพอใจในระดับปานกลาง อาจเนื่องมาจากการนำเสนอเนื้อหาในส่วนนี้เป็นลักษณะไฟล์ PDF อธิบายด้วยตัวอักษรทั้งหมด จึงอาจทำให้การกระตุ้นความสนใจของผู้เรียนยังไม่เพียงพอหลังจากที่ผู้เรียนเรียนในส่วนของเนื้อหาเรียบร้อยแล้ว จะเข้าไปเรียนในส่วนของแบบฝึกฝน แบบฝึกหัด เพื่อทบทวนและตรวจสอบความเข้าใจเกี่ยวกับบทเรียนให้ชัดเจนยิ่งขึ้น และตามด้วยการทำแบบทดสอบในตอนท้าย เพื่อประเมินความรู้ความเข้าใจหลังเรียน และในส่วนท้ายของบทเรียน ทุกบทจะมีส่วนของความรู้ทั่วไปเพื่อเพิ่มเติมความรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรมเกาหลี จีน และญี่ปุ่นด้วย

ด้วยเหตุนี้ การจัดทำบทเรียนออนไลน์ที่เน้นการเรียนรู้ด้วยตนเองได้อย่างเหมาะสม จึงทำให้ผู้เรียนมีความพึงพอใจกับการเรียนบทเรียนออนไลน์ในระดับมาก

๒. ผลการสำรวจความพึงพอใจของนิสิตที่มีต่อผลสัมฤทธิ์การเรียนบทเรียนออนไลน์ ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น พบว่านิสิตที่เรียนภาษาเกาหลี ภาษาจีนและภาษาญี่ปุ่นมีความพึงพอใจโดยรวมในระดับมาก และนิสิตเชื่อว่าการมีเอกสารประกอบการเรียนบทเรียนออนไลน์ด้วยจะช่วยให้ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนดีขึ้น เนื่องจากผู้เรียนสามารถเตรียมบทเรียนหรือทบทวนบทเรียนนอกเวลาเรียนได้ และการที่ผู้เรียนยังต้องการเอกสารประกอบการเรียน อาจเป็นเพราะว่าระบบออนไลน์ที่ทางภาควิชาภาษาตะวันออกพัฒนาขึ้นนั้น ยังไม่ได้เปิดระบบให้ผู้เรียนสามารถเข้าไปเรียนได้ตลอดเวลา แต่จะเปิดระบบให้ผู้เรียนสามารถเข้าไปเรียนได้เฉพาะคาบที่เรียนเท่านั้น

และจากผลการสำรวจด้านแบบเรียนมีเนื้อหาสอดคล้องกับวัตถุประสงค์เพื่อการสื่อสารในชีวิตประจำวันนั้น นิสิตที่เรียนภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่นต่างมีความพึงพอใจเกี่ยวกับการสามารถเรียนภาษานั้นได้ด้วยตนเอง สามารถฟังภาษาที่เรียนได้ สามารถนำสิ่งที่เรียนไปใช้ในการสื่อสารในชีวิตประจำวันได้ในระดับมากทั้งหมด แสดงให้เห็นว่าผู้เรียนสามารถเรียนภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่นได้ด้วยตนเอง โดยการทำความเข้าใจในตัวบทเรียนที่มีเนื้อหาที่เป็นทั้งภาษาเกาหลี ภาษาจีน ภาษาญี่ปุ่น พร้อมคำอ่าน คำแปล อีกทั้งยังมีเสียงของประโยคในบทสนทนาทุกประโยค และเสียงของคำศัพท์ทุกคำกำกับอยู่ โดยเสียงที่บันทึกไว้เป็นเสียงของ

เจ้าของภาษา ผู้เรียนสามารถฟังซ้ำ และฝึกออกเสียงตามได้ตามความต้องการ ด้วยเนื้อหาของบทเรียนเป็นบทสนทนาที่เน้นการนำไปใช้ในชีวิตประจำวัน จึงทำให้เมื่อเรียนแล้วผู้เรียนสามารถนำประโยคภาษาเกาหลี ภาษาจีน ภาษาญี่ปุ่นไปใช้ในการสื่อสารในชีวิตประจำวันได้

แต่ในส่วนของผลสัมฤทธิ์เรื่องผู้เรียนสามารถพูดภาษาที่เรียนได้นั้น นิสิตมีความพึงพอใจในระดับปานกลาง อาจเนื่องมาจากผู้เรียนขาดสภาพแวดล้อมที่เอื้อในการฝึกใช้ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น และเป็นการเรียนผ่านระบบออนไลน์ที่เน้นการเรียนรู้ด้วยตนเอง ผู้สอนจึงไม่ได้ฟังการออกเสียงของผู้เรียนทุกคำ ทุกประโยค แต่จะเป็นการให้ผู้เรียนฟังเสียงจากเจ้าของภาษาแล้วฝึกออกเสียงตามอย่างเดียว จึงอาจทำให้ผู้เรียนเกิดความไม่มั่นใจในการพูดเท่าที่ควร เนื่องจากไม่แน่ใจว่าสิ่งที่ตนเองพูดออกไป จะสามารถทำให้ผู้ฟังเข้าใจได้หรือไม่ เพราะไม่มีผู้สอนคอยช่วยชี้แนะข้อผิดพลาดหรือข้อบกพร่องในขณะที่ทำการเรียน ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ Park Mi Kyung (2005) ที่กล่าวว่า การเรียนภาษาแบบออฟไลน์นั้น ผู้เรียนจะสามารถพัฒนาทักษะทางด้านการพูด การฟัง และการอ่านได้มากกว่า แต่ถ้าเป็นกรณีการเรียนภาษาแบบออนไลน์ ผู้เรียนจะสามารถพัฒนาทักษะทางด้านการเขียน การฟัง และการอ่านได้มากกว่า

๓. ผลการสำรวจด้านพฤติกรรมการเรียนของผู้ใช้บทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น พบว่านิสิตมีพฤติกรรมการเรียนในระดับมาก อาจเป็นเพราะว่าการเรียนการสอนทางด้านภาษาในรูปแบบบทเรียนออนไลน์ทำให้ผู้เรียนรู้สึกสนใจการเรียนมากขึ้น ซึ่งดูได้จากผลการสำรวจในเรื่องพฤติกรรมการเข้าเรียนตรงตามเวลา หรือก่อนเวลา ความตั้งใจในการเรียนอย่างเต็มที่ ความพยายามฝึกฝนการพูดและออกเสียงตามเสมอ ความรู้สึกสนุกสนาน เพลิดเพลินกับบทเรียนที่เรียน นิสิตจึงมีพฤติกรรมในระดับมากทั้งสิ้น การที่ผู้เรียนอ่านเอกสารประกอบในขณะที่ทำการเรียน ซึ่งเป็นพฤติกรรมที่ผู้เรียนกระทำมากที่สุด และนิสิตยังมีความต้องการเรียนวิชานี้ อีกในชั้นที่สูงขึ้นไปในภาคการศึกษาหน้า ทั้งยังจะแนะนำให้เพื่อนเรียนบทเรียนออนไลน์นี้ด้วย แสดงให้เห็นว่าผู้เรียนมีพฤติกรรมตอบสนองต่อการเรียนบทเรียนออนไลน์ในทางที่ดี ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของกำชัย ไหว่อง (๒๕๔๙) ที่ว่าผู้เรียนมีความต้องการเรียนรู้เนื้อหาบทเรียนในรูปแบบ e-learning เพิ่มมากขึ้น เนื่องจากรูปแบบการเรียนลักษณะนี้ช่วยส่งเสริมความเข้าใจในการเรียนแก่ผู้เรียนมากยิ่งขึ้น และยังเป็นการสนับสนุนแนวทางการเรียนการสอนแบบที่มีผู้เรียนเป็นศูนย์กลางด้วย

สำหรับการสำรวจความพึงพอใจต่อการเรียนบทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น ๑ ในครั้งนี้ ผู้เรียนยังให้ข้อคิดเห็นจากการตอบคำถามแบบปลายเปิดไว้อย่างน่าสนใจหลายประการ เช่น

๑. ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับระบบของบทเรียนออนไลน์
 - ระบบแบบเรียนออนไลน์ยังไม่สมบูรณ์เท่าที่ควร

- ระบบยังมีข้อผิดพลาด
- ในส่วนของแฟลช แอนิเมชัน และคำศัพท์ เวลาฟังน่าจะมีการปรับเร่งเสียงให้ช้าลงได้ จะได้ช่วยให้การฟังเข้าใจได้ง่ายยิ่งขึ้น
- อยากให้เปิดบทเรียนออนไลน์เพิ่มนอกจากชั่วโมงเรียน ทำให้สามารถเข้าระบบเพื่อทำการทบทวนบทเรียนนอกห้องเรียนได้

- เสียงคำศัพท์เบา ฟังไม่ชัดเจน
- อยากให้เปิดบทเรียนในระบบทุกบทพร้อม ๆ กัน

๒. ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับเนื้อหาของบทเรียนออนไลน์

- อยากให้มีตัวอย่างที่หลากหลายมากยิ่งขึ้น
- แบบฝึกหัดมีน้อย ตัวอย่างน้อย
- ควรเพิ่มแบบฝึกฝนในบทเรียนให้มากกว่านี้
- ควรมีภาพประกอบให้มากขึ้น เพื่อเพิ่มความเข้าใจ
- ควรมีการสอบพูดมากขึ้น เพื่อช่วยให้สามารถนำไปใช้ในชีวิตประจำวันได้
- ควรมีการฝึกพูดหรือสนทนาระหว่างกันในระดับเรียน โดยมีอาจารย์ผู้สอนเป็นผู้แนะนำ

ผู้แนะนำ

- แบบทดสอบน่าจะมีเฉลยในข้อที่ผิด เพื่อให้เกิดความเข้าใจมากขึ้น ผู้เรียนจะได้นำส่วนที่ผิดพลาดไปฝึกฝน และแก้ไขในสิ่งที่ผิดได้ถูกต้อง
- คำอธิบายในการใช้โครงสร้างต่าง ๆ ควรอธิบายให้ชัดเจนมากขึ้น และมีตัวอย่างของโครงสร้างประโยคที่ใช้เพียงพอและเหมาะสม

๓. ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับรูปแบบการเรียน

- เรียนสนุก ได้รับความรู้ที่ไม่เคยรู้มาก่อน รูปภาพในส่วนของบทสนทนาสวยงาม ๆ
- บทเรียนออนไลน์เป็นอีกวิธีที่น่าสนใจในการเรียน ซึ่งรู้สึกว่ามีผลตอบรับที่ดีจากที่ได้ทำการศึกษบทเรียนออนไลน์นี้
- การเรียนวิชานี้ทำให้สามารถพูดหรือฟังระดับพื้นฐานได้ รวมถึงการอ่านป้ายสินค้าร้านค้าที่ได้พบเจอในชีวิตประจำวัน เป็นวิชาที่สนุกมาก

ในส่วนของระบบบทเรียนออนไลน์ เนื่องจากการทดลองใช้ระบบที่ทางภาควิชาภาษา ตะวันออกได้พัฒนาขึ้นเองเป็นครั้งแรก จึงอาจยังมีข้อผิดพลาดในระบบอยู่บ้าง แต่ในส่วนของการเปิดระบบบทเรียนออนไลน์ตลอดเวลา เพื่อให้ผู้เรียนสามารถเข้าไปศึกษบทเรียนที่ไหน เมื่อไหร่ ก็ได้ นั้น ยังเป็นข้อจำกัดที่ยังไม่สามารถทำเช่นนั้นได้ เนื่องจากยังไม่สามารถทำการป้องกันการคัดลอกข้อมูลผ่านทางอินเทอร์เน็ตได้อย่างสมบูรณ์ เพื่อเป็นการป้องกันระบบและการถูกคัดลอกข้อมูล ในขั้นการทดลองใช้ระบบนี้ จึงจำกัดการเข้าระบบเพื่อศึกษบทเรียนออนไลน์เฉพาะใน

ชั่วโมงที่เรียนเท่านั้น แต่ในอนาคตเมื่อมีการพัฒนาระบบให้มีความสมบูรณ์มากยิ่งขึ้นแล้ว อาจจะ
สามารถทำการเปิดระบบให้ผู้เรียนเข้าถึงบทเรียนได้ตลอดเวลา

ในส่วนของเนื้อหาบทเรียนออนไลน์ เป็นส่วนที่ผู้พัฒนาระบบสามารถปรับปรุงเนื้อหา
เพิ่มเติมเนื้อหา เพื่อตอบสนองความต้องการของผู้เรียนได้ ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับเนื้อหาบทเรียนออนไลน์
จึงเป็นแนวทางในการพัฒนาระบบต่อไปให้สมบูรณ์และดียิ่งขึ้น

ในส่วนของรูปแบบบทเรียน ผู้เรียนส่วนมากให้การตอบรับกับรูปแบบการเรียนบทเรียน
ออนไลน์ในทางที่ดี เพราะเป็นรูปแบบและวิธีการเรียนที่ส่งเสริมการเรียนรู้ด้วยตนเองอย่างแท้จริง
ซึ่งสอดคล้องกับพระราชบัญญัติการศึกษาแห่งชาติ พ.ศ. ๒๕๔๒ ที่ได้ปฏิรูปการจัดการเรียนรู้ ทั้ง
ในระดับโรงเรียน และมหาวิทยาลัยโดยเปลี่ยนจากการจัดการเรียนรู้ที่เน้นบทบาทครูผู้สอน มาเน้น
ที่ผู้เรียนเป็นสำคัญ (กระทรวงศึกษาธิการ, ๒๕๔๕) รวมถึงเกณฑ์การประเมินคุณภาพการศึกษา
ของ สกอ. ในองค์ประกอบ ๒ ที่เน้นระบบและกลไกการจัดการเรียนการสอนที่เน้นผู้เรียนเป็น
สำคัญ และเน้นให้มีการจัดการเรียนการสอนทางเครือข่ายคอมพิวเตอร์ (Internet) ด้วย

ข้อเสนอแนะ

๑. ข้อเสนอแนะทั่วไป

๑.๑ การทำบทเรียนออนไลน์ในปัจจุบัน แม้ว่าจะไม่ยาก เนื่องจากมีเว็บไซต์พร้อมให้
ใช้งานอยู่จำนวนมาก ทั้งที่ไม่ต้องเสียค่าใช้จ่าย และการเสียค่าใช้จ่ายในการใช้บริการ แต่การที่จะ
พัฒนาบทเรียนออนไลน์ให้มีประสิทธิภาพนั้น ต้องอาศัยปัจจัยหลายด้าน ทั้งผู้เขียนโปรแกรม ผู้
ออกแบบระบบผู้ที่มีความรู้ด้านเทคโนโลยีทางการศึกษา ฯลฯ และรวมถึงค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ที่เกิดขึ้น
ในการสร้างบทเรียน ซึ่งเป็นมูลค่าที่ค่อนข้างสูง ดังนั้นการสร้างบทเรียนออนไลน์ในแต่ละครั้ง จึง
ต้องให้เกิดประโยชน์สูงสุด ซึ่งสถาบันการศึกษาต้นสังกัด ควรให้การสนับสนุนการเรียนการสอนใน
ลักษณะนี้ให้แพร่หลายในวงกว้าง

๑.๒ แม้ว่าการเรียนบทเรียนออนไลน์ผ่านการใช้คอมพิวเตอร์และระบบอินเทอร์เน็ต
จะสะดวกสบาย มีสีสันสวยงาม ไม่น่าเบื่อซึ่งดึงดูดให้ผู้เรียนได้สนใจกับเนื้อหาที่เรียนได้มากกว่า
การบรรยายหน้าชั้นเรียน แต่การเรียนการสอนด้านภาษา การได้ฝึกฝนการฟัง การพูดกับผู้อื่น
ยังเป็นปัจจัยสำคัญที่จะช่วยให้ผู้เรียนได้รับทราบข้อบกพร่องของตนเองอย่างชัดเจน อันนำไปสู่การ
แก้ปัญหาที่ถูกต้อง และผู้เรียนจะได้มีปฏิสัมพันธ์กับผู้อื่นในขณะที่เรียน ซึ่งเป็นพื้นฐานของการดำรง
ชีวิตอยู่ในสังคม และพัฒนาผู้เรียนให้มีความรอบรู้อย่างกว้างขวางมีโลกทัศน์ที่กว้างไกล มีความ
เข้าใจธรรมชาติ ตนเอง ผู้อื่น และสังคม เป็นผู้ใฝ่รู้ สามารถคิดอย่างมีเหตุผล สามารถใช้ภาษาใน
การติดต่อสื่อสารได้ดี มีคุณธรรม ตระหนักในคุณค่าของศิลปะและวัฒนธรรมทั้งของไทยและของ
ประชาคมนานาชาติ สามารถนำความรู้ไปใช้ในการดำเนินชีวิตและดำรงตนอยู่ในสังคมได้เป็น
อย่างดี

๑.๓ การนำบทเรียนออนไลน์ภาษาเกาหลี ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น เป็นต้นแบบในการสร้างบทเรียนออนไลน์ในรายวิชาอื่น ๆ ที่มีลักษณะเนื้อหาวิชาที่คล้ายคลึงกัน หรือเป็นแนวทางเดียวกัน อันจะนำไปสู่การสร้างแรงจูงใจให้กับผู้เรียนในการเรียนรายวิชานั้น ๆ ให้ประสบความสำเร็จบรรลุตรงตามจุดมุ่งหมายของรายวิชา

๒. ข้อเสนอแนะในการศึกษาค้นคว้าครั้งต่อไป

๒.๑ ควรปรับปรุงการอธิบายโครงสร้างประโยค ในรูปแบบอื่นที่นอกเหนือจากไฟล์ PDF เพราะนิสิตมีความพึงพอใจในส่วนนี้แค่ระดับปานกลาง จึงควรสร้างรูปแบบที่มีความชัดเจนให้ผู้เรียนสามารถเข้าใจได้ง่ายขึ้น และไม่เกิดความเบื่อหน่าย เพื่อกระตุ้นความสนใจของผู้เรียนที่มีต่อเนื้อหาให้มากขึ้น

๒.๒ ควรพัฒนาบทเรียนออนไลน์ที่ทำให้ผู้เรียนได้มีโอกาสฝึกพูดมากขึ้น โดยให้มีการพูดโต้ตอบกันระหว่างผู้เรียนที่กำลังเรียนอยู่ในเวลาเดียวกัน หรือให้ผู้เรียนมีโอกาสได้ตอบกับบทเรียนได้มากขึ้น

๒.๓ ควรเพิ่มเติมการเฉลยแบบทดสอบท้ายบท เพื่อให้ผู้เรียนได้ทราบข้อผิดพลาดและจดจำข้อผิดพลาดเหล่านั้น นำกลับไปทบทวนและฝึกฝนแก้ไขต่อไป

๒.๔ ควรพัฒนาระบบออนไลน์ให้ทันสมัยมากขึ้น เช่น ผู้เรียนสามารถดาวน์โหลดเสียงจากบทสนทนาในรูปแบบของไฟล์ mp3 ได้ เพื่อนำกลับไปฝึกฝนด้วยตนเอง หรือมีการสื่อสารกับผู้สอนผ่านเครื่องมือแบบไม่ประสานเวลา เช่น สื่อสารผ่านกระดานสนทนา การส่งข้อความออนไลน์ หรือมีกระดานจดบันทึก (memo) สำหรับบันทึกข้อมูลหรือเนื้อหาที่ต้องการจดจำเป็นพิเศษ หรือความคิดที่เกิดขึ้นอย่างกะทันหัน ในขณะที่เรียน และการเพิ่มลิงค์เชื่อมโยงไปยังเว็บไซต์ที่เกี่ยวข้องกับเนื้อหาที่เรียน โดยเฉพาะลิงค์ที่เกี่ยวกับความรู้ทางวัฒนธรรม ซึ่งจะก่อให้เกิดความเข้าใจในเนื้อหาที่เรียนได้มากขึ้น

เอกสารอ้างอิง

- กระทรวงศึกษาธิการ. (๒๕๔๕). พระราชบัญญัติการศึกษาแห่งชาติ พ.ศ. ๒๕๔๒ และที่แก้ไขเพิ่มเติม (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๕๔๕. กรุงเทพฯ: องค์การรับส่งสินค้าและพัสดุภัณฑ์.
- กำชัย ไวร่อง. (๒๕๔๙). ความพึงพอใจในการใช้ e-learning ของนักศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัย หอการค้าไทย. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย.
- งานทะเบียนและสถิติ มหาวิทยาลัยบูรพา. สถิตินิสิต. วันที่สืบค้น ๑๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๓, จาก <http://reg.buu.ac.th/registrar/stat.asp?avs693270056=3>

- ทัศนีย์ เมธาพิสิฐ. (๒๕๕๓). *การสำรวจความเป็นไปได้ในการใช้ ICT และ e-Learning เพื่อสนับสนุนการเรียนรู้ ภาษาญี่ปุ่นด้วยตนเองในประเทศไทย*. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- Bai Changhong, Liu Chi, Shao Gang. (2000). *รูปแบบความพึงพอใจต่อการเรียน E-learning*. Tianjin, China: NanKai University.
- Kaoru Fujimoto. (2006). *Principle for the Development of E-learning Courses and Progress Reportdescribing the Creation of an E-learning Course in Japanese Writing practice for Intermediate and Advanced Students*. WEB 版『日本語教育実践研究フォーラム報告』.
- Park Mi Kyung. (2005). *The Effects of Integrating Online And Offline Instructions on Second Language Acquisition*. Thesis M.Ed. Seoul: Konkuk Univerity.
- Thaweesak Koanantakool. (2007). *Important Internet Statistics of Thailand*. เอกสารหลังการประชุมวิชาการระดับชาติ เครือข่ายญี่ปุ่นศึกษาในประเทศไทยครั้งที่ 3 มนุษยศาสตร์และการศึกษา. กรุงเทพฯ: คลังนานาวิทยา.
- Yasushi Inoguchi. (2003). *Research on Japanese e-Learning System for Oral Communication skills*. SCOPE 第二回成集発表会予稿集.
- Yukari Kato,Toshio Okamoto. (2007). *Different Evaluation of e-Learning for Japanese Academic Reading between Foreign Students Japanese language Teacher*. Advanced Learning Technologies, 2007, ICALT 2007. Seventh IEEE International Conference.
-